



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Lingwistyka korpusowa Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Turkologia Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09TURS.18N.05067.23 Języki wykładowe polski, turecki Obligatoryjność Fakultatywny Blok zajęciowy Przedmioty nieprzypisane
Koordynator zajęć	Annette Herkenrath	
Prowadzący zajęcia	Annette Herkenrath	
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Poznanie podstawowych faktów dotyczących podejść i możliwości korpusowo-lingwistycznych
C2	Nauka korzystania z danych opartych na naturalnych źródłach pisemnych i ustnych do badań lingwistycznych
C3	Znajomość metod korpusowych i umiejętność doboru metody do własnych zainteresowań badawczych
C4	Przekazanie praktycznej wiedzy na temat budowy małego korpusu do własnego projektu
C5	Nauka korzystania z narzędzi korpusowo-lingwistycznych, np. EXMARALDA

Wymagania wstępne

Znajomość j. tureckiego na poziomie A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Zna metody korpusowo-lingwistyczne	TUR_K1_W03, TUR_K1_W06	Projekt, Raport
W2	Zna niektóre narzędzia korpusowo-lingwistyczne	TUR_K1_W03, TUR_K1_W06	Projekt, Raport
W3	Ma wiedzę o istniejących korpusach turkologicznych	TUR_K1_W01, TUR_K1_W10	Projekt, Raport
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Potrafi zastosować kroki budowy korpusu	TUR_K1_U03, TUR_K1_U04	Projekt, Raport
U2	Potrafi powiązać planowanie korpusowe z własnymi zainteresowaniami badawczymi	TUR_K1_U01	Projekt, Raport
U3	Potrafi technicznie zbudować mały korpus	TUR_K1_U04, TUR_K1_U12	Projekt, Raport
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	Przeprowadza analizę na podstawie samodzielnie zbudowanego korpusu	TUR_K1_K03, TUR_K1_K06	Projekt, Raport

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Czytanie i dyskusja na temat podejść metodologicznych	W1, W2	Konwersatorium
2.	Przedstawienie przykładów z tureckiej tradycji lingwistyki korpusowej	W1, W3	Konwersatorium
3.	Dzielenie się i dyskusja indywidualnych zainteresowań badawczych	U2	Konwersatorium
4.	Demonstracja i dyskusja na temat przykładowych korpusów	W1, W2, W3	Konwersatorium
5.	Wybór zestawu danych ustnych lub pisemnych do zebrania w korpus	U1, U2, U3	Konwersatorium
6.	Wybór narzędzi i metod korpusowo-lingwistycznych	W2, U2	Konwersatorium
7.	Realizacja praktycznych kroków budowy małego, wyspecjalizowanego korpusu	W1, W2, U3	Konwersatorium
8.	Wdrażanie praktycznych kroków testowania metod analitycznych	W1, K1	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Wykład problemowy, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Metoda badawcza (dociekania naukowego), Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Metoda aktywizująca - technika drzewka decyzyjnego, Praca w grupach, Rozwiązywanie zadań praktycznych

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest przygotowanie projektu obejmującego mały korpus językowy oraz podsumowanie projektu w formie raportu. bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza, umiejętności i kompetencje personalne i społeczne dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza, umiejętności i kompetencje personalne i społeczne dobry (db; 4,0): dobra wiedza, umiejętności i kompetencje personalne i społeczne dostateczny plus (+dst; 3,5): zadawalająca wiedza, umiejętności i kompetencje personalne i społeczne, ale ze znacznymi niedociągnięciami dostateczny (dst; 3,0): zadawalająca wiedza, umiejętności i kompetencje personalne i społeczne, ale z licznymi błędami niedostateczny (ndst; 2,0): niezadawalająca wiedza, umiejętności i kompetencje personalne i społeczne

Literatura

Obowiązkowa

1. Aksan, Mustafa & Aksan, Yeşim (2018). Patterns and frequency: Evidence from the Turk-ish National Corpus. In: Akinci, Mehmet Ali & Yagmur, Kutlay (eds.) The Rouen Meeting: Studies on Turkic Structures and Language Contacts. Wiesbaden: Harrassowitz (Turcologi-ca 114), 107–118.
2. O'Keeffe, Anne & McCarthy, Michael (eds.) (2010). The Routledge Handbook of Corpus Linguistics. London: Routledge.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	30
Czytanie wskazanej literatury	20
Przygotowanie projektu	20
Przygotowanie raportu	20
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
TUR_K1_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do konsultowania problemów poznawczych i językowych, których nie jest w stanie samodzielnie rozwiązać, z przedstawicielami odpowiednich dziedzin naukowych i natywnymi użytkownikami języków turkijskich
TUR_K1_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania się przedsiębiorczością, efektywnością i samodzielnością w myśleniu oraz działaniu w celu realizacji powierzonych zadań
TUR_K1_U01	Absolwent/ka potrafi korzystając ze zdobytej wiedzy, formułować i analizować problemy badawcze z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa turkijskiego (z uwzględnieniem kontekstu kulturoznawczego), a także opracowywać i prezentować wyniki tych analiz
TUR_K1_U03	Absolwent/ka potrafi samodzielnie wyszukiwać, oceniać i krytycznie analizować informacje z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa turkologicznego, korzystając ze słowników i różnych źródeł tradycyjnych i internetowych
TUR_K1_U04	Absolwent/ka potrafi analizować procesy oraz zjawiska językowe i literackie, odwołując się do podstawowych teorii i uwzględniając właściwy kontekst geograficzny i historyczno-kulturowy
TUR_K1_U12	Absolwent/ka potrafi samodzielnie oraz w zespole planować i realizować aktualizowanie posiadanej wiedzy i rozwijanie sprawności językowych przez całe życie
TUR_K1_W01	Absolwent/ka zna i rozumie miejsce i znaczenie turkologii w relacji do innych nauk humanistycznych oraz jej specyfikę przedmiotową i metodologiczną
TUR_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie kluczowe teorie i metodologię badań z obszaru turkologii w odniesieniu do wybranej dyscypliny (językoznawstwo, literaturoznawstwo)
TUR_K1_W06	Absolwent/ka zna i rozumie kluczowe metody badawcze i interpretacyjne mające zastosowanie do tekstów w językach turkijskich
TUR_K1_W10	Absolwent/ka zna i rozumie kluczowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego